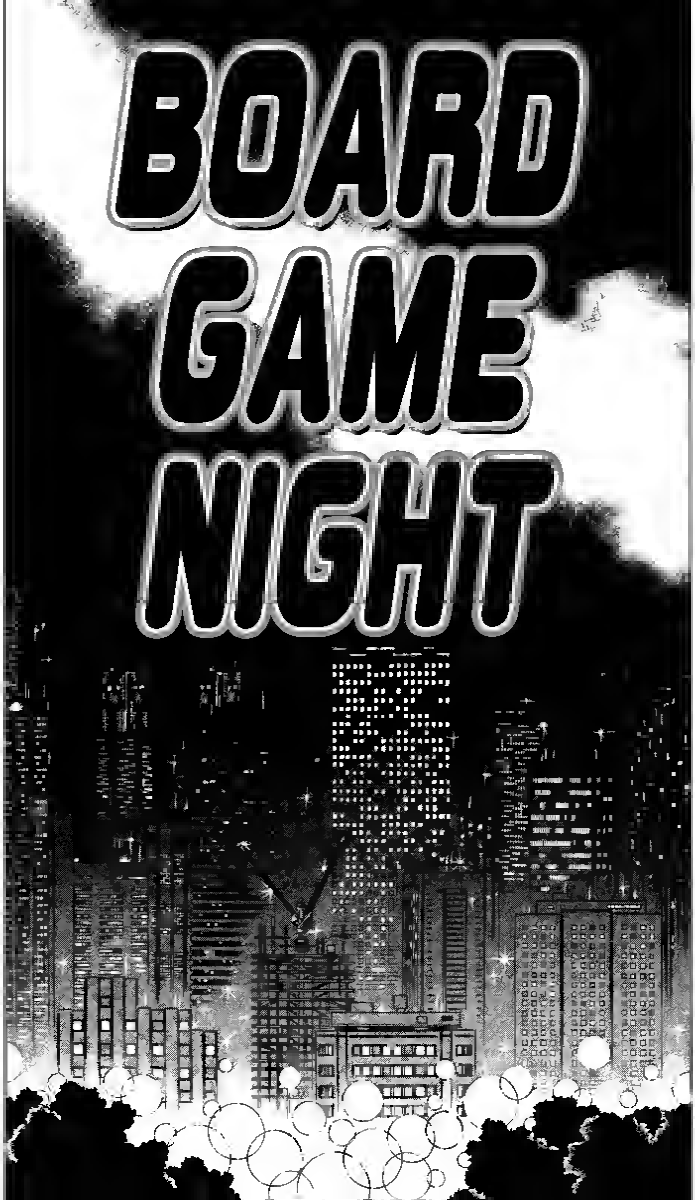
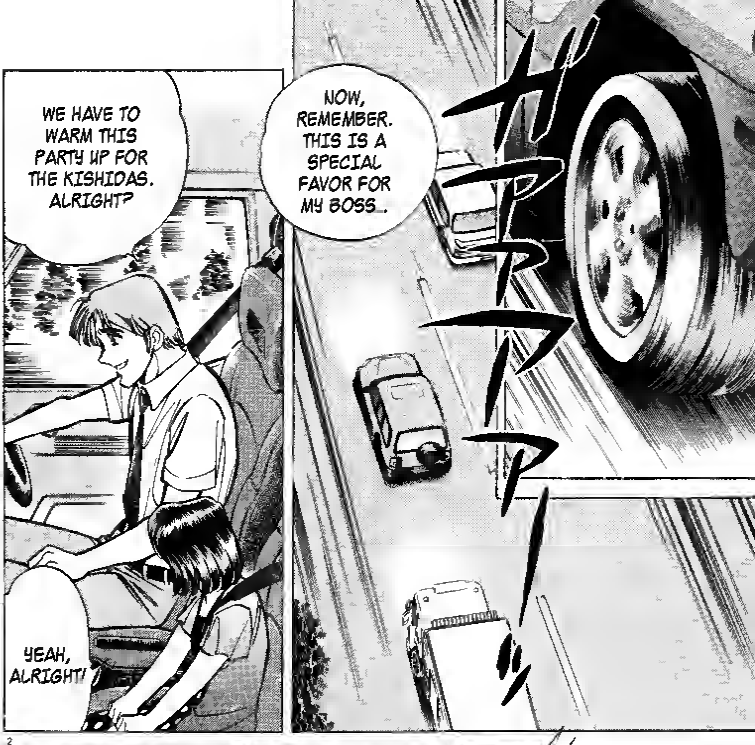
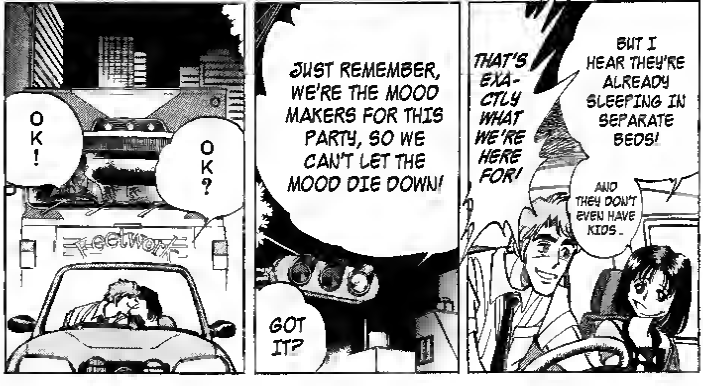
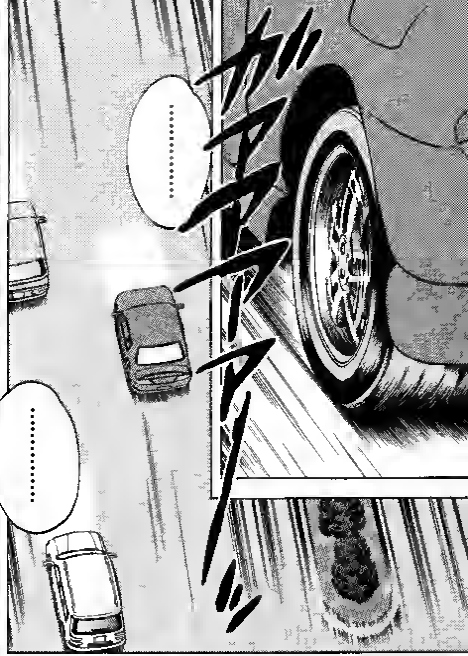

BOARD
GAME
NIGHT


WE HAVE TO WARM THIS PARTY UP FOR THE KISHIDAS. ALRIGHT?
NOW, REMEMBER. THIS IS A SPECIAL FAVOR FOR MY BOSS...
ガアアアー!!
YEAH, ALRIGHT!

2


OK!
OK?
JUST REMEMBER, WE'RE THE MOOD MAKERS FOR THIS PARTY, SO WE CAN'T LET THE MOOD DIE DOWN!
GOT IT?
THAT'S EXACTLY WHAT WE'RE HERE FOR!
BUT I HEAR THEY'RE ALREADY SLEEPING IN SEPARATE BEDS!
AND THEY DON'T EVEN HAVE KIDS.

……
ゴオオオオ
……
……

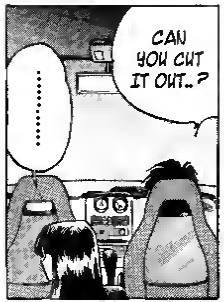

……
ガアアアア
……

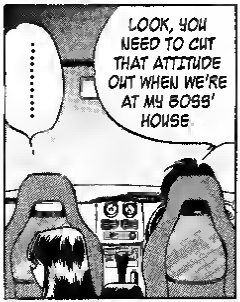
……

YOU'RE MAKING ME CAR-SICK...
DON'T GO SO FAST..

3

AL-RIGHT AL-READY !!
PLEASE !?


……
CAN YOU CUT IT OUT..?

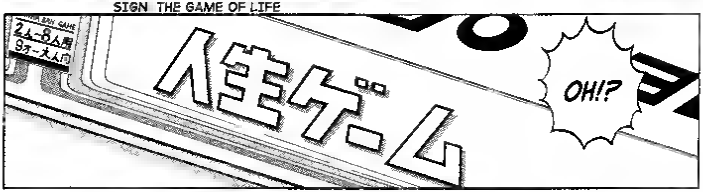

……
LOOK, YOU NEED TO CUT THAT ATTITUDE OUT WHEN WE'RE AT MY BOSS' HOUSE

カチャ
カチャ
THEY SHOULD BE HERE ANY MINUTE NOW.
THERE! EVERYTHING'S READY FOR TONIGHT.
OH, THERE THEY ARE.
THEY'VE ALL COME TOGETHER!
4
NOW REMEMBER, KAZUE, WE NEED TO LOOK OUT FOR THE KISHIDAS TONIGHT.
I'M COUNTING ON YOU!
WE NEED TO SHOW THEM THAT A FAMILY IS .. YOU KNOW.. MEANT TO BE BUILT
BY A COUPLE WHO STARTED OUT AS TOTAL STRANGERS, LOVING AND CARING FOR ONE ANOTHER.
YES, YES.
AND WE NEED TO SHOW THAT WITH OUR ATTITUDES, NOT WITH OUR WORDS.
I KNOW JUST TRUST ME ON THIS!

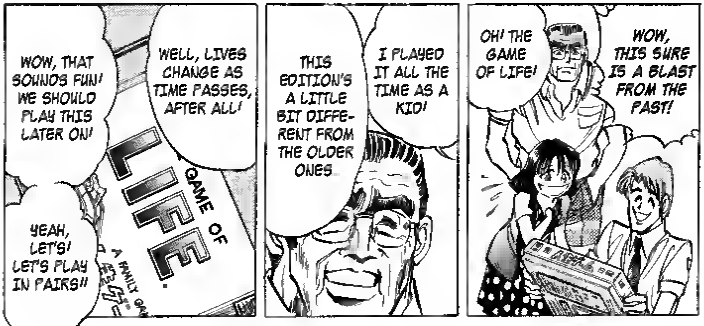
GOOD EVENING!
IT'S BEEN A WHILE, HASN'T IT?
HOW ARE THINGS GOING?
OKAY... HOW ABOUT YOU?
I'M TOTALLY WIPED!
キンコーンンン
OHHH, BOSS! YOU'VE GOT A KARAOKE MACHINE?
OH, IT'S NOTHING IT'S THE ONE LUXURY I COULD AFFORD
YOU'VE GOT A BIG SCREEN AND BIG SPEAKERS! WE SHOULD DO SOME KARAOKE LATER!
WE'RE COMING IN!!
WOW!! WHAT A FEAST!
WOW, THAT LOOKS DELI-CIOUS!
OH, GOOD EVENING! COME ON IN!
WOW! YOU CAN LOOK UP AT THE NIGHT SKY AS YOU TAKE A BATH!
THIS IS MY BATH!
HOW MANY LUXU-RIES DO YOU HAVE!?
OH, IT'S NOTHING IT'S THE ONE LUXURY I COULD AFFORD...
CAN YOU COME THIS WAY FOR A SECOND?
?

I NEED YOU TO THINK OF AN AFTER-DINNER ACTIVITY SOMETHING WE CAN ALL ENJOY AS COUPLES... PLEASE!
HMMMM IP
ENOMOTO, CAN I SPEAK WITH YOU?
HONEY! THIS IS NO TIME TO BE BRAGGING TO OUR GUESTS!!
OH... YES, YOU'RE RIGHT. SORRY ABOUT THAT!

SIGN: THE GAME OF LIFE

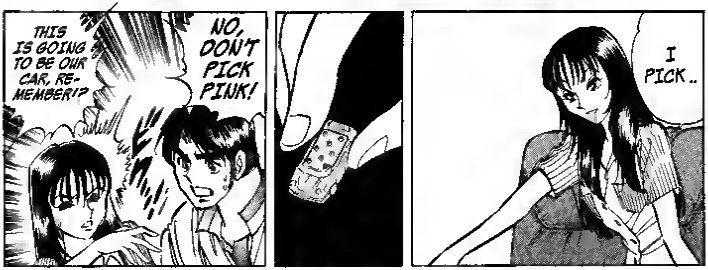


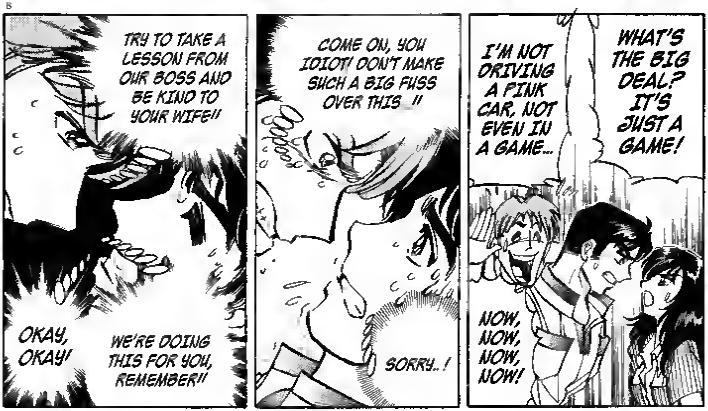
6


WOW, THAT SOUNDS FUN! WE SHOULD PLAY THIS LATER ON!
WELL, LIVES CHANGE AS TIME PASSES, AFTER ALL!
GAME OF LIFE
YEAH, LET'S! LET'S PLAY IN PAIRS!!
THIS EDITION'S A LITTLE BIT DIFFERENT FROM THE OLDER ONES.
I PLAYED IT ALL THE TIME AS A KID!
OH! THE GAME OF LIFE!
WOW, THIS SURE IS A BLAST FROM THE PAST!

KISHIDA'S OUR TOP PRIORITY TODAY!
HEY, DON'T BOTHER WITH THE DISHES! WE CAN ALWAYS DO THEM LATER!
LET'S START THE GAME!
OKAY !!
ALRIGHT, DINNER'S OVER!
YES, I GUESS YOU'RE RIGHT.
YES, BUT.
LET'S CLEAR THE TABLE!

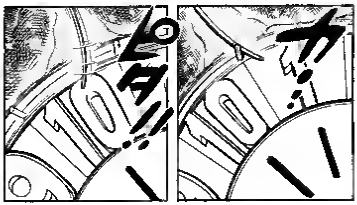
I PICK WHITE!!
A WHITE MERCE-DES!
OKAY. FIRST, EACH PLAYER CHOOSES A CAR..
THE ROULETTE'S STILL THE SAME AS EVER
OKAY, THEN WE PICK RED!
A RED SKYLINE!


THIS IS GOING TO BE OUR CAR, RE-MEMBER!?
NO, DON'T PICK PINK!
I PICK..


TRY TO TAKE A LESSON FROM OUR BOSS AND BE KIND TO YOUR WIFE!!
OKAY, OKAY!
WE'RE DOING THIS FOR YOU, REMEMBER!!
COME ON, YOU IDIOT! DON'T MAKE SUCH A BIG FUSS OVER THIS !!
SORRY..!
I'M NOT DRIVING A PINK CAR, NOT EVEN IN A GAME..
WHAT'S THE BIG DEAL? IT'S JUST A GAME!
NOW, NOW, NOW, NOW!

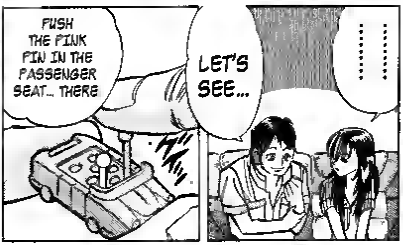
カラ
カラ
カラ
カラ

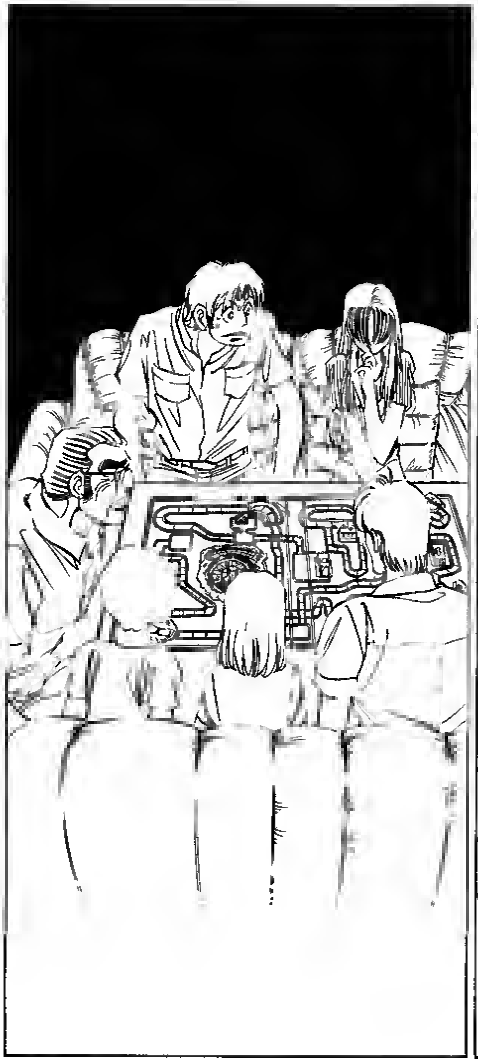
I'M GONNA FLY BY!
OHHH, YOU'RE SPINNING A HIGH NUMBER ALREADY, KISHIDA.
10!


カ!!
ピタ!!

MAYBE IT WAS TOO SOON..
ドビ!!!

WOW, THAT'S SO SOON, KISHIDA!
WHAT, ALREADY!?
OHHH! I'M ALREADY GETTING MARRIED!
STOP GET MARRIED


PUSH THE PINK PIN IN THE PASSENGER SEAT... THERE
LET'S SEE...
……


MAYBE IT WASN'T A GOOD IDEA...
TO GET MARRIED SO SOON...

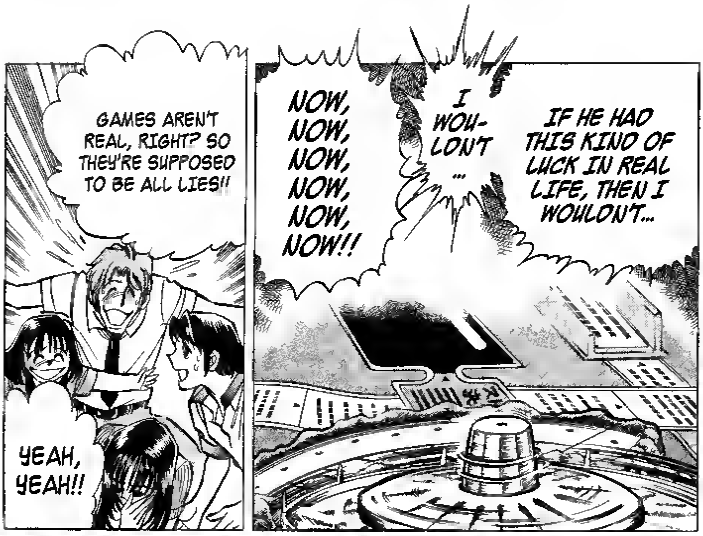
O...OH, YES! YOU'RE RIGHT, IT'S OUR TURN!
COME ON, BOSS!! IT'S YOUR TURN NOW, ISN'T IT!?
UHHH...
O-O...OF COURSE!
ガラガラ
YES, THAT'S RIGHT
ISN'T THAT RIGHT?
WELL, THIS KIND OF THING REALLY TENDS TO BRING OUT YOUR HABITS
YOU'RE PRETTY HARD-HEADED, EVEN WHEN YOU'RE PLAYING BOARD GAMES!
OH... YOU PICKED SALESPERSON AS YOUR CAREER!
THERE WE GO!
GIVE ME A PINK PIN! A PINK PIN!
AND A FIVE HUNDRED DOLLAR WEDDING GIFT
HERE! CONG-RATULA-TIONS!!
I'M GETTING MARRIED, TOO!
OH!?
STOP GET MARRIED

WHY DID YOU PUT THE PINK PIN IN THE BACK SEAT?
HONEY!!
WHOOPS... SORRY, MY MISTAKE!!

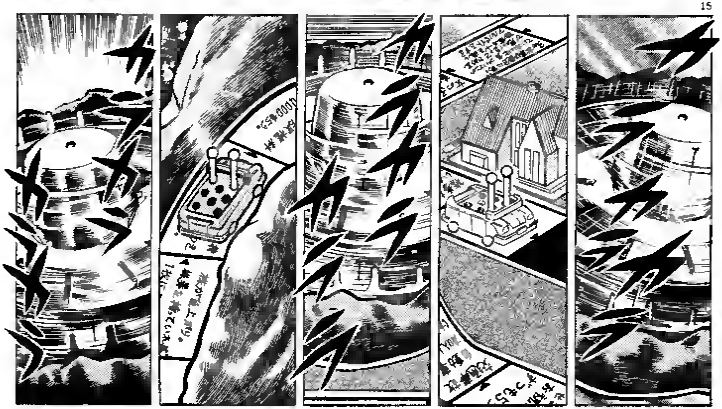
WHO WERE YOU KEEPING THE PASSENGER SEAT OPEN FOR!?
DON'T TRY TO PASS IT OFF AS A MISTAKE!

NOW, NOW, NOW, NOW!! IT'S JUST A GAME, REMEMBER!!
STOP LYING TO ME! I KNOW WHY YOU REALLY DID THAT!
B...BUT THAT'S THE SAFEST SEAT IN AN ACCIDENT!
LOOKS LIKE YOU MADE A FORTUNE FROM THE STOCK MARKET, KISHIDA!!
YEEEAAAAAAAAAAAH!
13
MAN, I JUST CAN'T QUIT THE STOCK MARKET...!
HERE!
THERE YOU GO, 300,000 DOLLARS!

IT'S NOTHING BUT LIES!!
H..HEY, CALM DOWN, MISAKI!
THIS GAME ...
IS ALL LIES!!

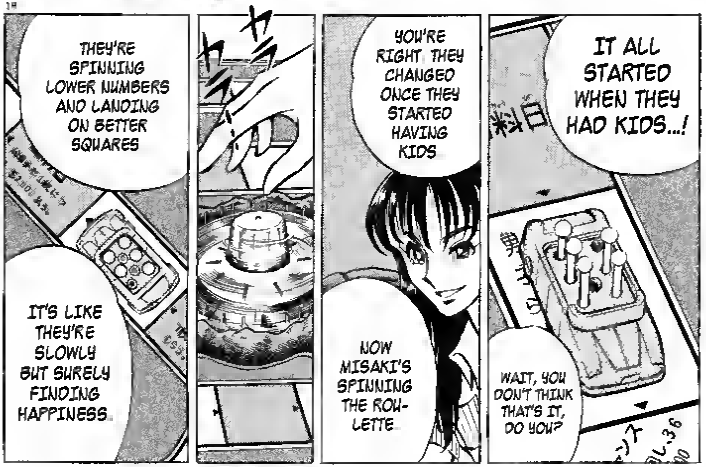

GAMES AREN'T REAL, RIGHT? SO THEY'RE SUPPOSED TO BE ALL LIES!!
YEAH, YEAH!!
NOW, NOW, NOW, NOW, NOW, NOW!!
I WOU- LON'T ...
IF HE HAD THIS KIND OF LUCK IN REAL LIFE, THEN I WOULON'T...
O... OKAY, I GOT IT!
YOU'VE GOTTA STOP PLAYING THE MARKET! GOT IT, KISHIDA!?
YEAH, BUT... IT'S MAKING REALITY LOOK WORSE AND WORSE...
ISN'T IT FUN BECAUSE IT'S DIFFERENT FROM REALITY?

15



DISCOVER A SUNKEN SHIP WITH TREASURE ON BOARD.
BUY A PICASSO PAINTING.
BECOME A PILOT FOR AN INTERNATIONAL AIRLINE.
WIN THE LOTTERY AND GO ON A SPACE TOUR.
CHICKEN LAYS GOLDEN EGGS.
GO ON AN ADVENTURE IN THE JUNGLE.
EARTHQUAKE.
FINED FOR RECKLESS DRIVING.
HIT THE JACKPOT AT A LAS VEGAS CASINO.

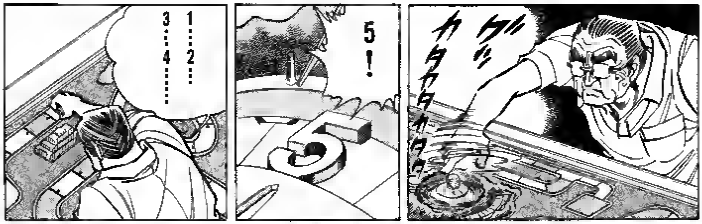
YEAH!
HEY... IT LOOKS LIKE THEY'RE WARMING UP TO EACH OTHER!


THEY'RE SPINNING LOWER NUMBERS AND LANDING ON BETTER SQUARES
IT'S LIKE THEY'RE SLOWLY BUT SURELY FINDING HAPPINESS
カラ
YOU'RE RIGHT THEY CHANGED ONCE THEY STARTED HAVING KIDS
NOW MISAKI'S SPINNING THE ROULETTE
IT ALL STARTED WHEN THEY HAD KIDS...!
WAIT, YOU DON'T THINK THAT'S IT, DO YOU?

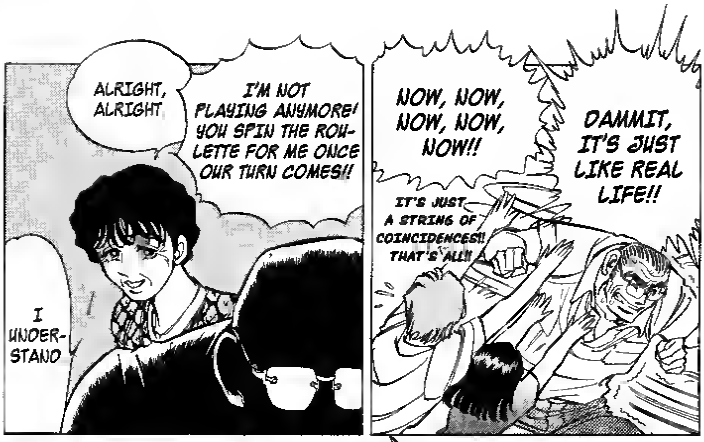
Y..YEAH. THAT'S GREAT...!
HEY... I JUST WON TEN THOUSAND DOLLARS ON A LUCKY CHANCE!
.....
.....
19
...I THINK... I GET IT NOW...
...I'M SORRY... MISAKI...
SIGH...
.....

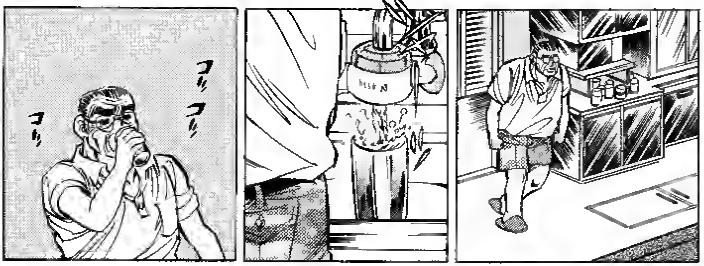
I'LL... TRY...
TO LISTEN TO YOU MORE... FROM NOW ON...
I'M SORRY...
OHHHHHHHHH!
20
THIS WAS TOTALLY WORTH IT!!
W...WOW! IS IT JUST ME, OR IS THIS GOING BETTER THAN EXPECTED!?

BUT NOW IT LOOKS LIKE THE BOSS IS THE ONE LOSING HIS COOL
CAR REPAIRS AGAIN!!
DAMN!!

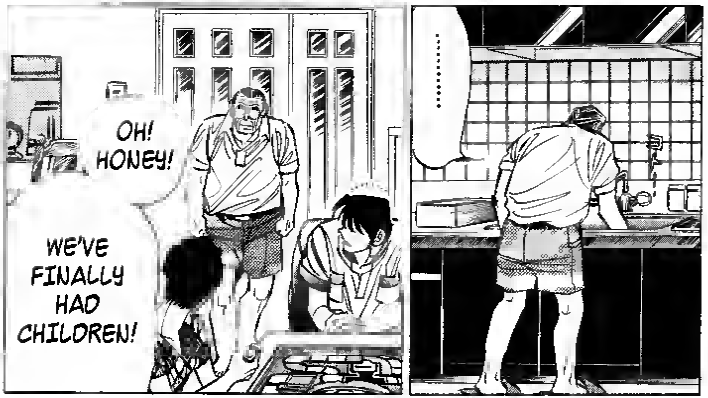

1
2
3
4
5
5!
カタカタカタ
ゲッ

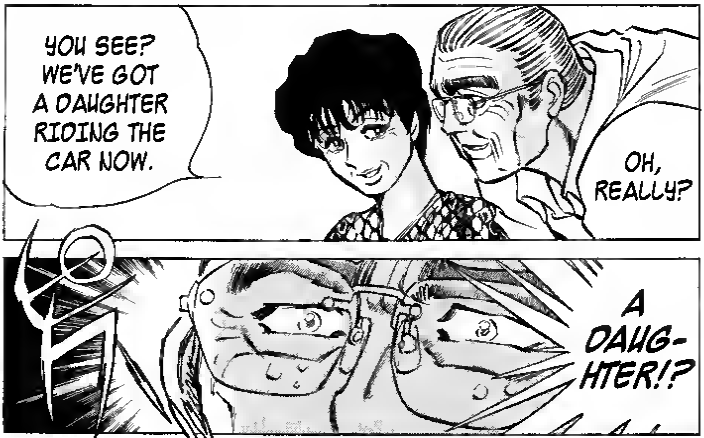
NOW I'M FINED FOR RECKLESS DRIVING!?
TH.
THIS ISN'T A GAME AT ALL!!
BOSS !?
THIS IS JUST LIKE REAL LIFE!!


ALRIGHT, ALRIGHT
I'M NOT PLAYING ANYMORE! YOU SPIN THE ROULETTE FOR ME ONCE OUR TURN COMES!!
I UNDERSTAND
NOW, NOW, NOW, NOW, NOW!!
DAMMIT, IT'S JUST LIKE REAL LIFE!!
IT'S JUST A STRING OF COINCIDENCES!! THAT'S ALL!!

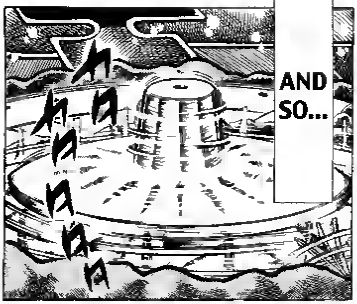


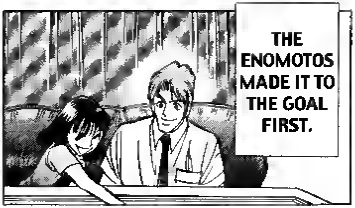
22

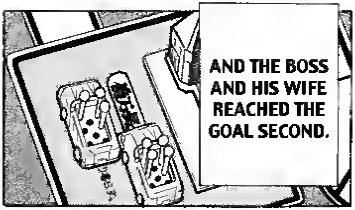

OH! HONEY!
WE'VE FINALLY HAD CHILDREN!
.....


YOU SEE? WE'VE GOT A DAUGHTER RIDING THE CAR NOW.
OH, REALLY?
A DAUG-HTER!?

YOU CAN SPEND YOUR ENTIRE LIFE RAISING A DAUGHTER, ONLY FOR HER TO RUN OFF WITH A MAN YOU'VE NEVER MET BEFORE!!
I DON'T WANT A DAUGH-TER!!
H-HONEY !?
.....
WHAT'S WRONG, HONEY?

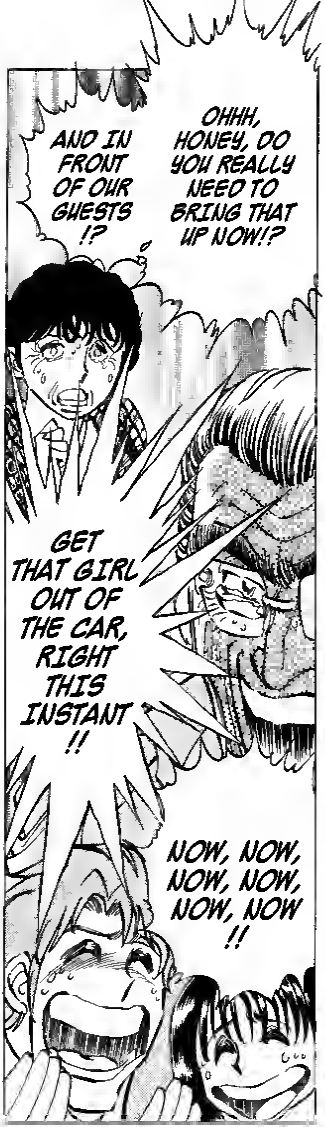

AND SO...

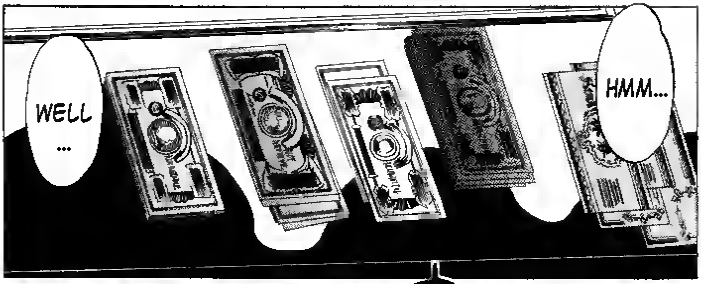

THE ENOMOTOS MADE IT TO THE GOAL FIRST.

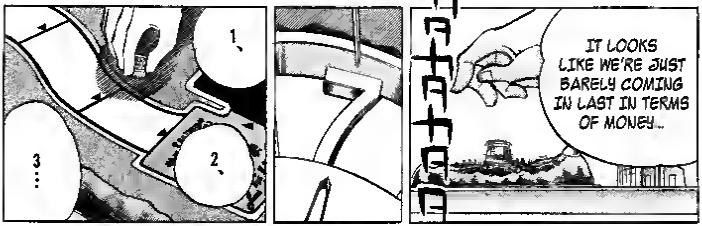

AND THE BOSS AND HIS WIFE REACHED THE GOAL SECOND.

24

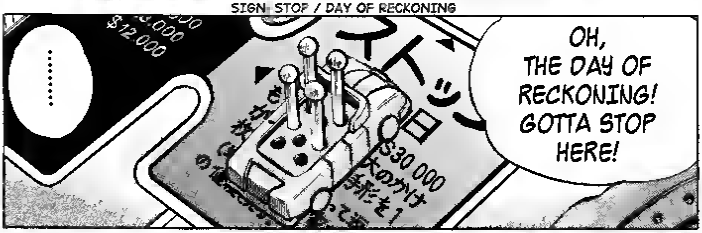
YOU GUYS MADE QUITE A BIT OF MONEY FROM YOUR ADDITIONAL INCOME.
THAT JUST LEAVES US!
AND WE HAVE... LET'S SEE...


OHHH, HONEY, DO YOU REALLY NEED TO BRING THAT UP NOW!?
AND IN FRONT OF OUR GUESTS !?
GET THAT GIRL OUT OF THE CAR, RIGHT THIS INSTANT !!
NOW, NOW, NOW, NOW, NOW !!





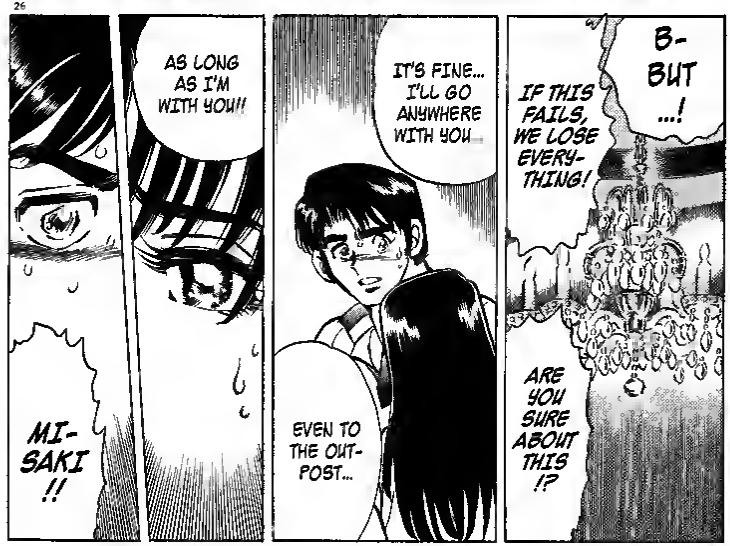
SIGN: STOP / DAY OF RECKONING

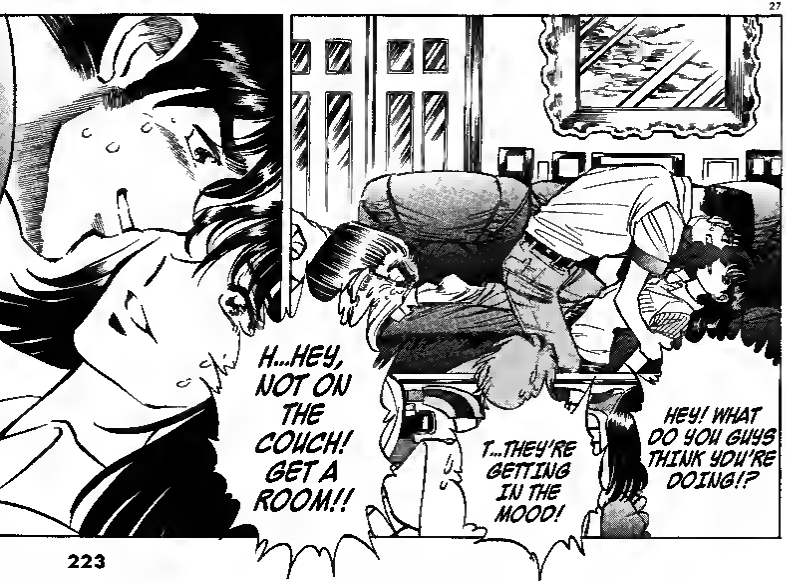


25

THIS IS WHERE YOU MUST OECIOE WHETHER OR NOT TO TAKE THE BIGGEST RISK OF YOUR LIFE.
IF YOU OO, YOU MUST PLACE A GAMBLING PIN ON ONE PART OF THE NUMBER BOARO, ANO SPIN THE ROULETTE.
IF YOU SPIN THE SAME NUMBER, YOU RECEIVE $500,000 FROM THE BANK.
OTHERWISE, YOU MUST GIVE ALL YOUR ASSETS TO THE BANK ANO MOVE TO THE OUTPOST.

PLEASE, SPIN A 7... AND WIN FOR US... SHO!!
!!
6
7
8

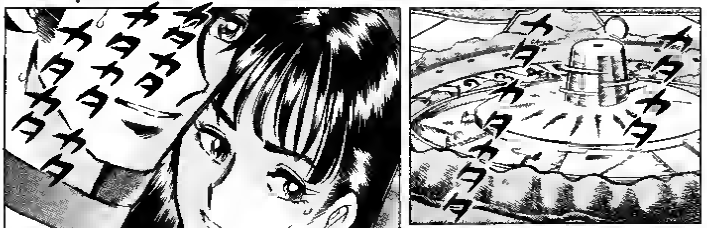

MI-SAKI !!
AS LONG AS I'M WITH YOU!!
EVEN TO THE OUT-POST...
IT'S FINE... I'LL GO ANYWHERE WITH YOU
ARE YOU SURE ABOUT THIS !?
IF THIS FAILS, WE LOSE EVERY-THING!
B-BUT ...!


H...HEY, NOT ON THE COUCH! GET A ROOM!!
T...THEY'RE GETTING IN THE MOOD!
HEY! WHAT DO YOU GUYS THINK YOU'RE DOING!?

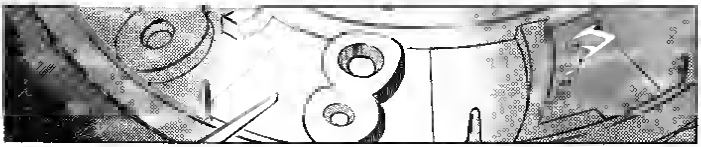
5 6 7 8 9
LET'S GO...
MISAKI!
YES...

28

ONE..
TWO...
THREE !!

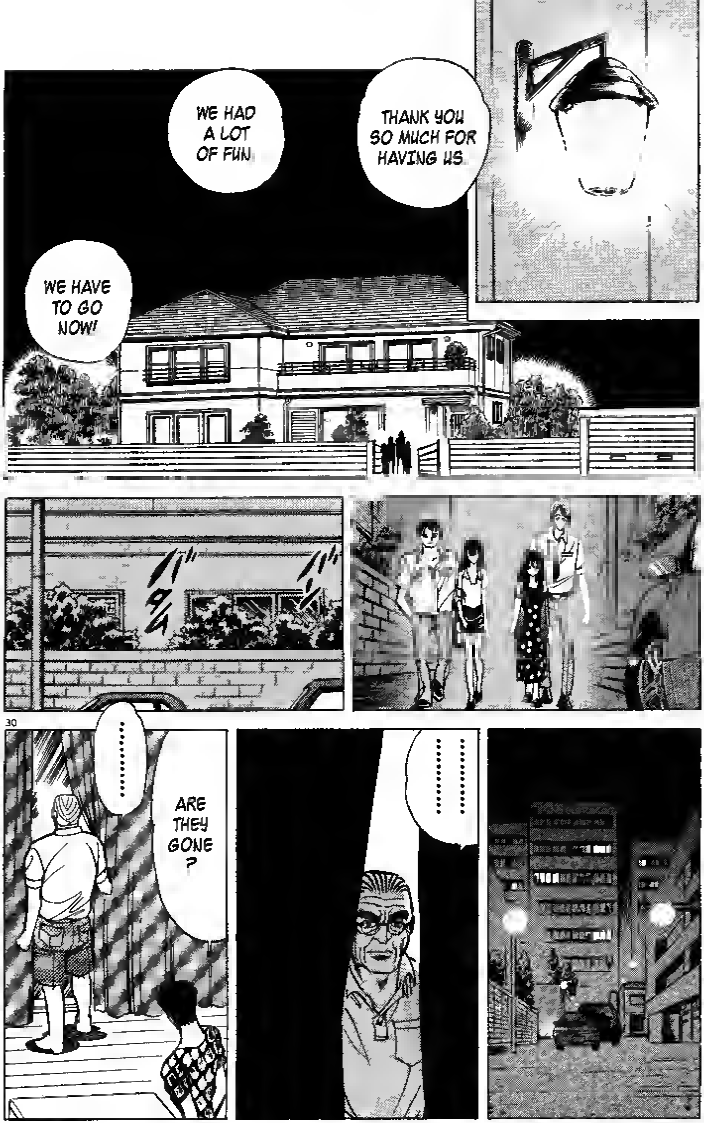

タタタタタタタタタタタタ
タタタタタタタタタタタタ

GET A ?!! A ?!!
GET A ?!!



29

YEAH, YEAH! JUST A GAME!
W...WELL, DON'T WORRY! IT'S JUST A GAME!
IT'S NOT MEANT TO BE REAL!
OKAY, EVERY-BODY, LET'S COUNT OUR MONEY!


WE HAD A LOT OF FUN
THANK YOU SO MUCH FOR HAVING US
WE HAVE TO GO NOW!
30
.....
ARE THEY GONE?
.....

YOU MEAN MIO?
...YEAH.
.....
WHAT DO YOU SAY...
WE GO VISIT HER...?
.....
WHAT'S THE MATTER?
IT'S ABOUT TIME... WE STARTED HAVING KIDS...
I THINK...

©1960 LINK RESEARCH CORP.
©1997 MILTON BRADLEY COMPANY
©TAKARA CO. LTD 1997

BOARD GAME NIGHT – FIN

卓球社長

ビッグコミックス

ISBN4-09-182252-5

2005年6月1日初版第1刷発行　（検印廃止）

著　者　島本和彦
©Kazuhiko Shimamoto　2005

発行者　笹原博

印刷所　凸版印刷株式会社

Printed in Japan

『卓球社長』
「ビッグコミック」'97年5月18日増刊号、8月18日増刊号、11月17日増刊号、
'98年3月2日増刊号、5月30日増刊号、
「ビッグコミック1」'05年1月24日号掲載作品
『バンゲームナイト』
「ビッグコミック」'97年9月18日増刊号掲載作品
担当編集／坪内崇、戸叶研人、佐藤敏章
単行本編集責任／佐藤敏章
単行本編集／佐藤敏章、向井正二（銀杏社）

発行所　（〒101-8001）東京都千代田区一ツ橋二の三の一
振替（00180—1—200）
TEL 編集03(3230)5481　販売03(5281)3556　株式会社 小学館

デジタル版

著　者　島本和彦
©Kazuhiko Shimamoto 2008

発行者　片寄聰

お問い合わせ先　eBOOK Initiative Japan Co., Ltd.
http://www.ebookjapan.jp
support@ebookjapan.co.jp

発行日　2008年12月5日

PING PONG BOSS

Board Game Night presented by Hokuto no Gun and Happy scans

Translated by Systemmaticchaos

Editing by Kazuhiko